



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

D99/3/41

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក-កសបស (អបជ័០២)

ចំពោះមុខ:

ចៅក្រម រ៉ូអាក់ គីមសាន, ប្រធាន  
ចៅក្រម Rowan DOWNING  
ចៅក្រម ម៉ែន ពេជ្រសានី  
ចៅក្រម Katinka LAHUIS  
ចៅក្រម ហ្វាត តូឌី

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
03. DEC. 2008
ម៉ោង (Time/Heure):
12:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:
C.A. Fuy

កាលបរិច្ឆេទ:

៣ ធ្នូ ២០០៨

សារាងណា:

សេចក្តីសម្រេចលើពាក្យសុំការពិចារណាឡើងវិញចំពោះសេចក្តីសម្រេចស្តីពីការដាក់ពាក្យសុំ  
នៅក្នុងសំណុំរឿង “ឌុច”

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

ជា លាង  
Robert PETIT  
យ៉ែត ធីរិយា  
William SMITH  
ពេជ្រ សម្បត្តិ  
Alex BATES

ជំនាញចោទ

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ “ឌុច”

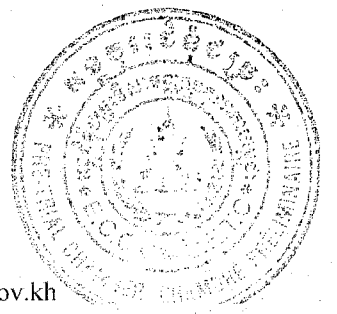
មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

គង់ ពិសី  
ហុង គីមស្ថាន  
យុង ផានិត  
គីម ម៉េងឃី  
ម៉ុច សុវណ្ណារី  
Silke STUDZINSKY  
Martine JACQUIN  
Philippe CANNONE

សហមេធាវីការពារក្តី

ការ សារ៉ុត  
François ROUX

ឯកសារប្រទេសកម្ពុជាត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
03. DEC. 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:
C.A. Fuy

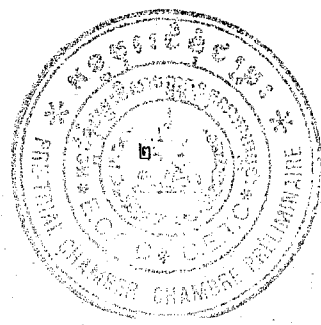


D99/3/41

០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ០២)

- ១. អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា “អ.វ.ត.ក” កត់សម្គាល់ ឃើញថា នៅថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ ខ្លួនបានទទួល“ពាក្យសុំការពិចារណាឡើងវិញ លើសេចក្តីសម្រេចស្តីពីការដាក់ពាក្យសុំរបស់ជនត្រូវចោទ អៀង សារី នៅក្នុងសំណុំរឿង ប្រឆាំងនឹងជនត្រូវចោទ ភាំង ហ្គេកអិច ហៅ “ខុច” ។
- ២. នៅក្នុង“សេចក្តីសម្រេចស្តីពីការដាក់ពាក្យសុំរបស់ជនត្រូវចោទ អៀង សារី នៅក្នុងសំណុំ រឿង ប្រឆាំងនឹងជនត្រូវចោទ ភាំង ហ្គេកអិច ហៅ “ខុច” ចុះថ្ងៃទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨, អង្គ បុរេជំនុំជម្រះ ពិចារណាឃើញថា ជនត្រូវចោទ អៀង សារី មិនមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំនៅក្នុង សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/កសចស(អបជ០២)ទេ ដោយយោងទៅ លើ សេចក្តីសម្រេចពីមុនទាក់ទងនឹងសំណើរបស់សហមេធាវីការពារក្តី សុំដាក់សារណាលើការ អនុវត្តន៍ទ្រឹស្តីនៃសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។
- ៣. នៅក្នុង“សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់លោក អៀង សារី សុំដាក់សារណាលើការអនុវត្ត ទ្រឹស្តីនៃសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួមនៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាចំពោះដីកាបញ្ជូន រឿងទៅជំនុំជម្រះ លើករណី ភាំង ហ្គេកអិច ហៅ “ខុច” ចុះថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨, អង្គបុរេជំនុំជម្រះ យល់ឃើញថា ជនត្រូវចោទ អៀង សារី មិនមានសិទ្ធិចូលអន្តរាគមន៍ នៅក្នុងរឿងក្តីប្រឆាំងនឹងជនត្រូវចោទ ខុច ឡើយ ចំពោះបញ្ហានៃការអនុវត្តន៍ទ្រឹស្តីសហកម្ម ឧក្រិដ្ឋកម្មរួម។
- ៤. នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចចេញថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨, អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានប្រកាសមិន ទទួលយកពាក្យសុំ ដែលដាក់ជូនដោយសហមេធាវីការពារក្តីរបស់ជនត្រូវចោទ អៀង សារី ដើម្បីសុំដក អ្នកដែលមិនមែនជាភាគីនៃរឿងក្តី មួយរូប ដោយសារតែ ជនត្រូវចោទមិនមានផល ប្រយោជន៍ខាងផ្លូវច្បាប់ ក្នុងការដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋាននៅក្នុងករណីប្រឆាំងចំពោះជនត្រូវចោទ ខុច ។

សេចក្តីសម្រេចលើពាក្យសុំការពិចារណាឡើងវិញរបស់លោក អៀង សារី



D99/3/41

០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ០២)

- ៥. អង្គបុរេជំនុំជម្រះ កត់សម្គាល់ឃើញថា ក្នុងសេចក្តីសម្រេចលើការដាក់ពាក្យសុំ ខ្លួនមិនបានប្រកាសបដិសេធ ឬក៏ប្រកាសមិនទទួលយកពាក្យសុំនោះទេ។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានសម្រេចថា ពាក្យសុំមិនអាចត្រូវដាក់បន្ថែមទៅក្នុងសំណុំរឿង សម្រាប់ធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើអង្គសេចក្តី ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានថា ភាគីដាក់ពាក្យសុំនេះមិនមានផលប្រយោជន៍ខាងផ្លូវច្បាប់ ចំពោះការដាក់ពាក្យសុំបែបនោះឡើយ។
- ៦. អង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានសម្រេចនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចលើកមុនថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះ អាចពិចារណាឡើងវិញនូវការសម្រេចរបស់ខ្លួន ក្នុងករណីដែលកាលៈទេសៈមានការផ្លាស់ប្តូរ ដែលកាលៈទេសៈទាំងនោះអាចជាអង្គហេតុ ឬអំណះអំណាងថ្មី ឬក្នុងករណីមានការកើតឡើងនូវលទ្ធផលណាមួយដែលមិនអាចគិតទុកជាមុន ហើយនាំដល់ភាពអយុត្តិធម៌។<sup>១</sup>
- ៧. សហមេធាវីការពារក្តី មិនបានដាក់បន្ថែមអង្គហេតុថ្មី អំណះអំណាងថ្មី ឬការផ្លាស់ប្តូរនៃកាលៈទេសៈ ដែលអាចជម្រុញឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការពិចារណាឡើងវិញលើសេចក្តីសម្រេចស្តីពីការដាក់ពាក្យសុំនោះឡើយ។ ជាការពិត អំណះអំណាងរបស់សហមេធាវីការពារក្តី គឺផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការមិនយល់ស្របលើសេចក្តីសម្រេចដើម ចុះថ្ងៃទី៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨ និងផលប្រយោជន៍ ក្នុងការបង្កើតឯកសារផ្លូវច្បាប់ស្តីពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ខ្លួន នៅក្នុងសំណុំរឿង។ នៅពេលលោក អៀង សារី មិនមែនជាភាគីនៅក្នុងសំណុំរឿង ខុស មិនមានភាពអយុត្តិធម៌ណាមួយ កើតចេញពីការបដិសេធចំពោះការមិនអនុញ្ញាតឱ្យសហមេធាវីការពារក្តី អៀង សារី បន្តដាក់សារណាលើទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវសហកម្មក្រីដ្ឋកម្មរួម។

<sup>១</sup> សេចក្តីសម្រេច លេខ ៧០

សេចក្តីសម្រេចលើពាក្យសុំការពិចារណាឡើងវិញរបស់លោក អៀង សារី



D99/3/41

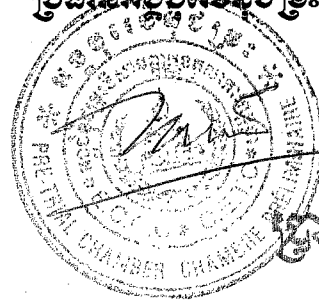
០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ០២)

**ហេតុដូច្នោះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេច៖**

- បដិសេធហោលសំណើសុំពិចារណាឡើងវិញ។
- មិនទទួលយកការដាក់ឧបសម្ព័ន្ធ ឯកសារយោងសំអាងផ្លូវច្បាប់ និងបញ្ជីមូលដ្ឋានភ្ជាប់ជាមួយពាក្យសុំ។ ក

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨

**ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ**



**ស្រាក់ គឹមសារិន**